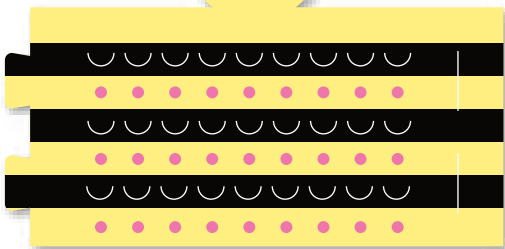
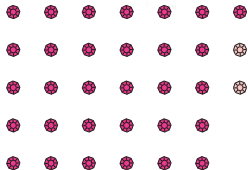
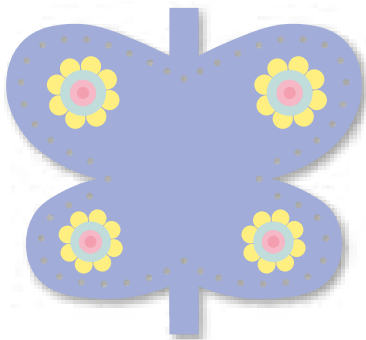




Papillon / Butterfly / Schmetterling / Vlinder Mariposa / Farfalla / Бабочка

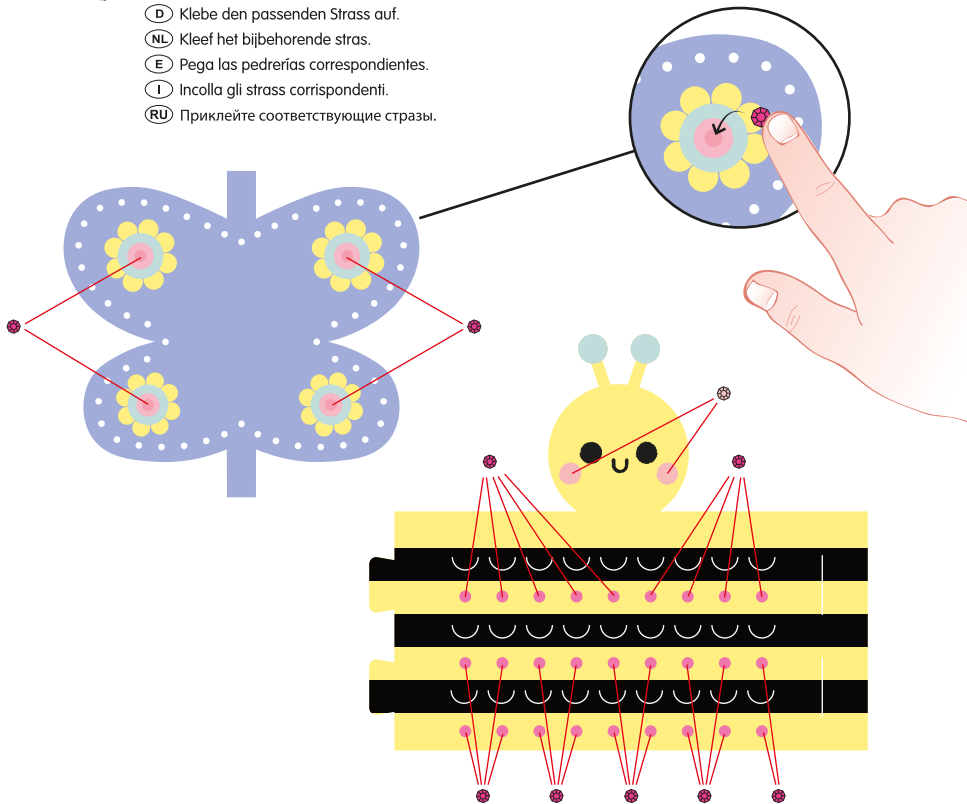
1

- (F) Éléments nécessaires pour faire le photophore :
- (ENG) Components needed to make the lantern:
- (D) Zum Basteln des Windlichtes benötigte Elemente:
- (NL) Benodigde delen om de kaarsenhouder te maken:
- (E) Elementos necesarios para hacer el candelabro:
- (I) Elementi necessari per realizzare il porta-candela
- (RU) Необходимые элементы для создания ночника:



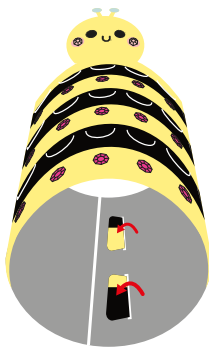
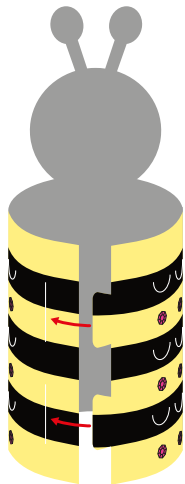
2

- (F) Colle les strass correspondants
- (ENG) Glue on the corresponding rhinestones.
- (D) Klebe den passenden Strass auf.
- (NL) Kleef het bijbehorende stras.
- (E) Pega las pedrerías correspondientes.
- (I) Incolla gli strass corrispondenti.
- (RU) Приклейте соответствующие стразы.



3

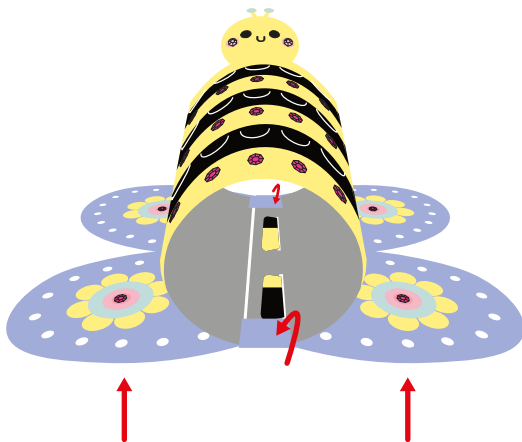
- (F) Montage du photophore : Roule le papier, fais passer les pattes dans les fentes et replie-les pour que le photophore reste bien cylindrique.
- (ENG) To assemble the lantern: roll the paper, slide the tabs through the slots and fold them back so the lantern keeps its cylinder shape.
- (D) Basteln des Windlichtes: Rolle das Papier zusammen, stecke die Laschen in die Schlitzte und falte sie, damit das Windlicht seine Zylinder-Form behält.
- (NL) De kaarsenhouder maken: rol het papier op, stop de lipjes in de gleuven en vouw ze om zodat de kaarsenhouder mooi cilindrisch blijft.
- (E) Montaje del candelabro: enrolla el papel, mete las patillas en las ranuras y dóblalas para que el candelabro quede perfectamente cilíndrico.
- (I) Assemblaggio del porta-candela: arrotola la carta, infila le linguette nelle fessure e ripiegale affinché il porta-candela rimanga cilindrico.
- (RU) Сборка ночника: сверните бумагу в трубочку, проденьте загибы в разрезы и разгладьте их, чтобы ночник сохранял цилиндрическую форму.



3

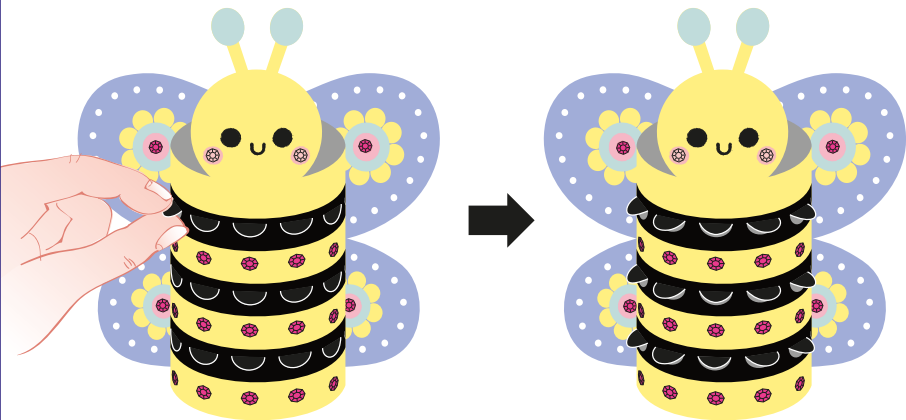
4

- (F) Accroche les ailes du papillon en pliant les pattes.
- (ENG) Attach the butterfly's wings by folding over the tabs.
- (D) Befestige die Flügel des Schmetterlings, indem du die Laschen faltest.
- (NL) Bevestig de vleugels van de vlinder door de lipjes om te vouwen.
- (E) Engancha las alas de la mariposa plegando las patillas.
- (I) Fissa le ali della farfalla piegando le linguette.
- (RU) Прикрепите крылышки бабочки, согнув края по линиям сгиба.



5

- (F) Soulève toutes les écailles et plie-les légèrement pour qu'elles restent en place.
- (ENG) Pull out all the scales and gently fold them to keep them in place.
- (D) Ziehe alle Plättchen hoch und falte sie etwas, damit sie in dieser Stellung bleiben.
- (NL) Breng alle schubben omhoog en vouw ze lichtjes om zodat ze op hun plaats blijven.
- (E) Levanta todas las escamas y plégalas ligeramente para que se queden en su sitio.
- (I) Solleva tutte le squame e piegale leggermente affinché rimangano in posizione.
- (RU) Поднимите все чешуйки и слегка согните их, чтобы они оставались на месте.



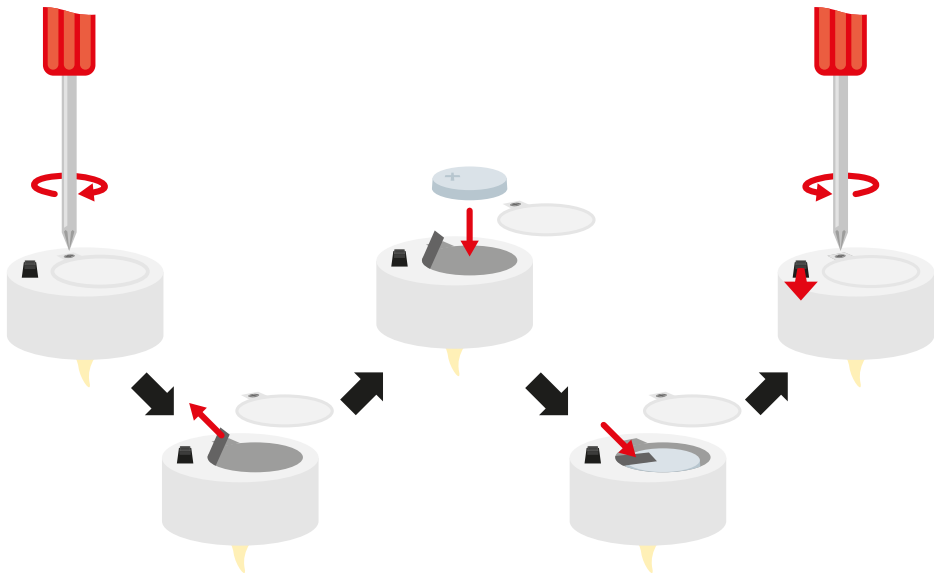
6

F Directives pour les piles :

1 pile CR2032 est nécessaire. Remplacement des piles à effectuer par un adulte : dévisser la vis au dos de la bougie à l'aide d'un tournevis cruciforme, retirer le cache blanc. Relever la patte métallique. Placer la pile, rabattre la patte métallique, replacer le cache blanc et revisser la vis. Pousser le bouton vers « ON » pour allumer la bougie. Retirer la pile usagée du boîtier et procéder à une élimination adéquate de la pile. Placer 1 nouvelle pile CR2032 de sorte à ce que l'extrémité + corresponde à l'extrémité + dans le boîtier. Fermer le boîtier à l'aide d'un tournevis. Utiliser uniquement des piles recommandées identiques ou du même type. En cas de non utilisation prolongée, retirer la pile du boîtier. Les bornes d'une pile ne doivent pas être mises en court-circuit.

ENG Battery instructions:

1 CR2032 battery is required. Replacement of batteries should be done by an adult: unscrew the back of the candle using a cross-head screwdriver, and remove the white cover. Lift the metal catch. Insert the battery, put the metal catch back down, replace the white cover and screw it back on. Flick the switch to the ON position to light the candle. Remove the battery from the casing and dispose of it properly. Insert 1 new CR2032 battery so that the + ends match the + ends shown in the casing. Close the casing using the screwdriver. Only use the recommended batteries or those of the same kind. If the product is not going to be used for an extended period, remove the battery. Battery terminals must not be short-circuited.



6

D Hinweise zur Benutzung von Batterien:

1 CR2032 Batterie wird benötigt. Das Auswechseln der Batterien ist von einem Erwachsenen auszuführen: löse die Schraube an der Rückseite der Kerze mithilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers und entferne die weiße Abdeckung. Hebe die Metalllasche an. Setze die Batterie ein, klappe die Metalllasche herunter, setze die weiße Abdeckung wieder ein und ziehe die Schraube fest. Stelle den Schalter auf „ON“, um die Kerze einzuschalten. Die gebrauchten Batterien aus dem Batteriefach nehmen und diese ordnungsgemäß entsorgen. 1 neue CR2032 Batterie so einlegen, dass der + Pol das + Ende im Batteriefach berührt. Batteriefach mithilfe des Schraubendrehers wieder schließen. Nur Batterien des empfohlenen oder eines gleichwertigen Typs benutzen. Batterien aus dem Batteriefach entfernen, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benutzt wird. Die Anschlusskontakte einer Batterie dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

NL Gebruiksaanwijzingen voor de batterijen :

1 CR2032 batterij is nodig. Batterijen moeten vervangen worden door een volwassene: schroef de schroef op de onderkant van de kaars los met behulp van een kruiskopschroevendraaier, verwijder het witte afdekblad. hef het metalen lipje op. Plaats de batterij, duw het metalen lipje naar beneden, plaats het witte afdekblad terug en schroef de schroef vast. Duw de knop naar 'ON' om de kaars aan te steken. Haal de gebruikte batterijen uit het compartiment en dank ze op een correcte manier af. Plaats 1 nieuwe CR2032 batterij waarbij het + uiteinde moet overeenkomen met het + uiteinde in het compartiment. Sluit het compartiment met behulp van een schroevendraaier. Gebruik uitsluitend de aanbevolen of een gelijkwaardig type batterijen. Haal de batterijen uit het compartiment als het artikel een lange tijd niet zal gebruikt worden. U dient geen kortsluiting te veroorzaken met de polen van een batterij.

E Instrucciones y precauciones relacionadas con las pilas:

Funciona con 1 pila CR2032. La sustitución de la pila deberá efectuarla un adulto: desatornille el tornillo situado en la parte trasera de la vela con un destornillador de estrella y quite la tapa blanca. Levante la lámina metálica. Coloque la pila, baje la lámina metálica, vuelva a colocar la tapa blanca y atornille de nuevo el tornillo. Coloque el interruptor en la posición de encendido («ON») para encender la vela. Retire la pila agotada del compartimento y deséchela de la manera establecida en la legislación vigente. Instale 1 nueva pila de tipo CR2032, de manera que el polo + de las mismas coincida con los terminales + situados en el compartimento. Cierra la tapa del compartimento de la pila utilizando el destornillador. Utilice únicamente pilas del mismo tipo o equivalentes a las recomendadas. En caso de que no vaya a utilizar el juguete durante periodos prolongados, retire la pila de su compartimento. Procure no cortocircuitar los terminales de alimentación de la pila.

I Istruzioni per le batterie:

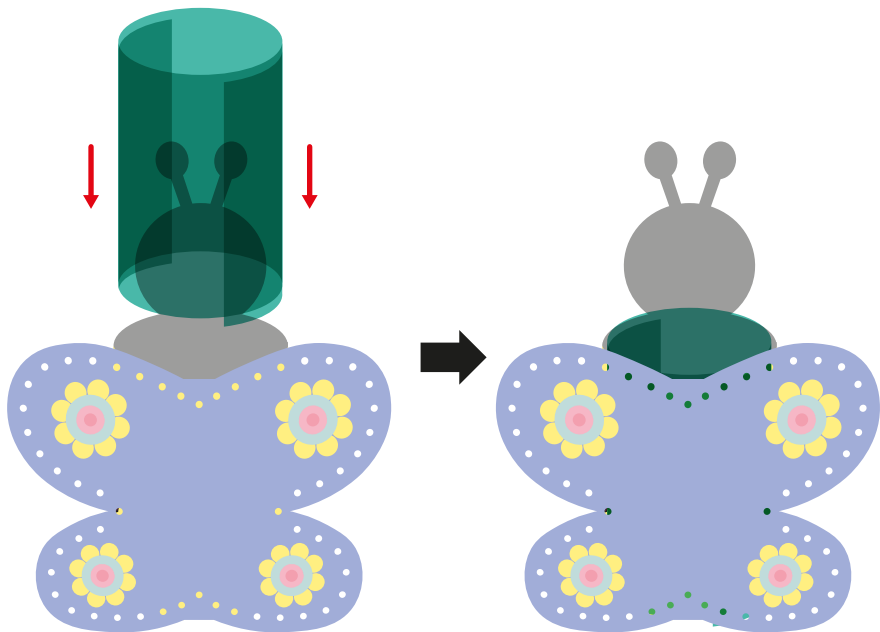
Richiede 1 batteria CR2032. La sostituzione delle batterie deve essere effettuata da un adulto: svita la vite sul retro della candela con un cacciavite a croce e rimuovi il coperchio bianco. Solleva la linguetta metallica. Installa la batteria, abbassa la linguetta metallica, riposiziona il coperchio bianco e serra la vite. Sposta l'interruttore verso "ON" per accendere la candela. Togliere le batterie usate dal vano batteria e procedere ad uno smaltimento adeguato delle batterie stesse. Mettere 1 nuova batteria CR2032 in modo che l'estremità + corrisponda all'estremità + nel vano. Chiudere il vano con un cacciavite. Utilizzare solo le batterie consigliate identiche o dello stesso tipo. In caso di non utilizzo per molto tempo, togliere le batterie dal vano. I terminali della batteria non devono essere cortocircuitati.

RU Указания по поводу батареек:

Требуется 1 батарейка CR2032. Замена батареек должна производиться взрослым: отвинтите свечу с обратной стороны с помощью крестообразной отвертки, извлеките крышку белого цвета. Поднимите металлическую скобу. Установите батарейку, отогните металлическую скобу, установите на место крышку белого цвета и завинтите винт. Нажмите кнопку «ВКЛ.», чтобы зажечь свечу. Извлеките использованную батарейку из отсека и обеспечьте ее корректную утилизацию. Установите новую батарейку CR2032 так, чтобы ее сторона «+» соответствовала стороне «+» в отсеке. Закройте отсек с помощью отвертки. Используйте исключительно рекомендованные батарейки, того же или аналогичного типа. В случае продолжительного периода не использования, извлеките батарейку из отсека. Выводы батарейки не должны быть закорочены.

7

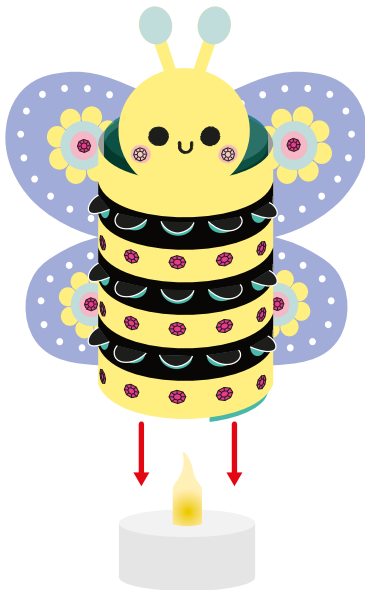
- (F) Roule la feuille de calque et glisse-la dans le photophore.
- (ENG) Roll the sheet of tracing paper and slide it into the lantern.
- (D) Rolle das Pauspapier zusammen und schiebe es in das Windlicht.
- (NL) Rol het kalkpapier op en schuif het in de kaarsenhouder.
- (E) Enrolla la hoja de calco y deslízala al interior del candelabro.
- (I) Arrotola la carta da lucido e infilala nel porta-candela.
- (RU) Сверните в трубочку лист кальки и наденьте его на ночник.



8

8

- (F) Pose le photophore sur la bougie.
- (ENG) Place the lantern on the candle.
- (D) Stelle das Windlicht über die Kerze.
- (NL) Breng de kaarsenhouder over de kaars aan.
- (E) Coloca el candelabro sobre la vela.
- (I) Appoggia il porta-candela sulla candela.
- (RU) Поставьте ночник на источник света.

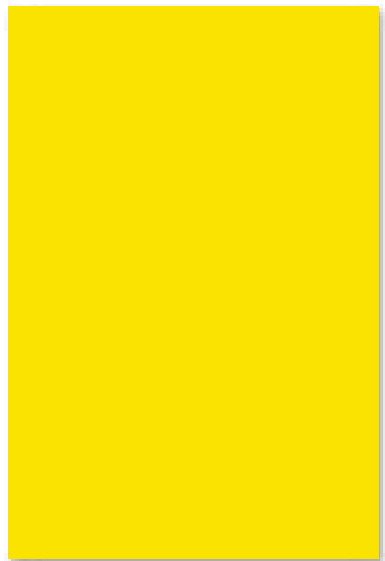
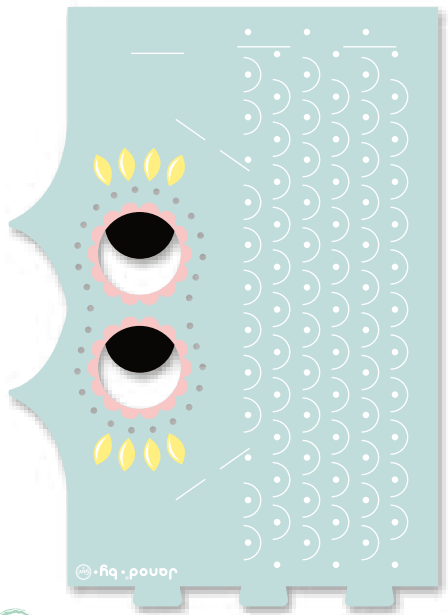
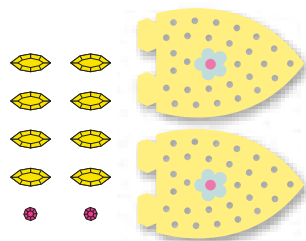


9

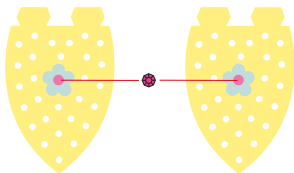
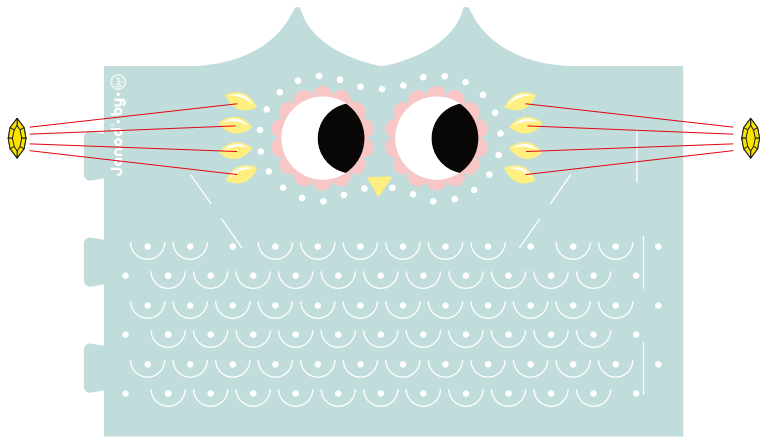
Hibou / Owl / Eule / Uil / Búho / Gufo / Сова

1

- (F) Éléments nécessaires pour faire le photophore :
- (ENG) Components needed to make the lantern:
- (D) Zum Basteln des Windlichtes benötigte Elemente:
- (NL) Benodigde delen om de kaarsenhouder te maken:
- (E) Elementos necesarios para hacer el candelabro:
- (I) Elementi necessari per realizzare il porta-candela
- (RU) Необходимые элементы для создания ночника:

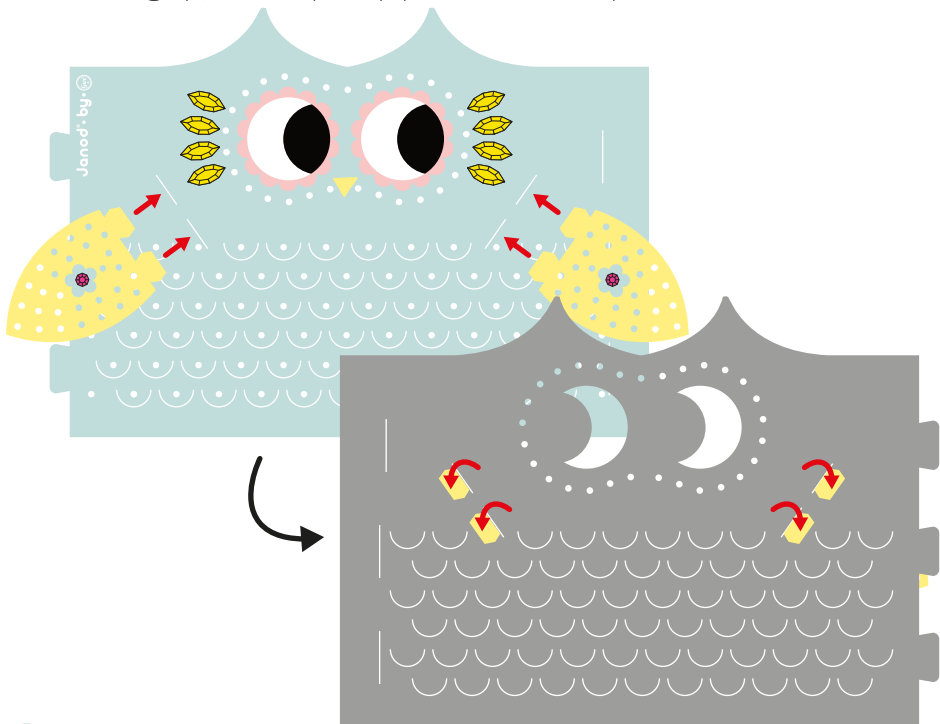


2

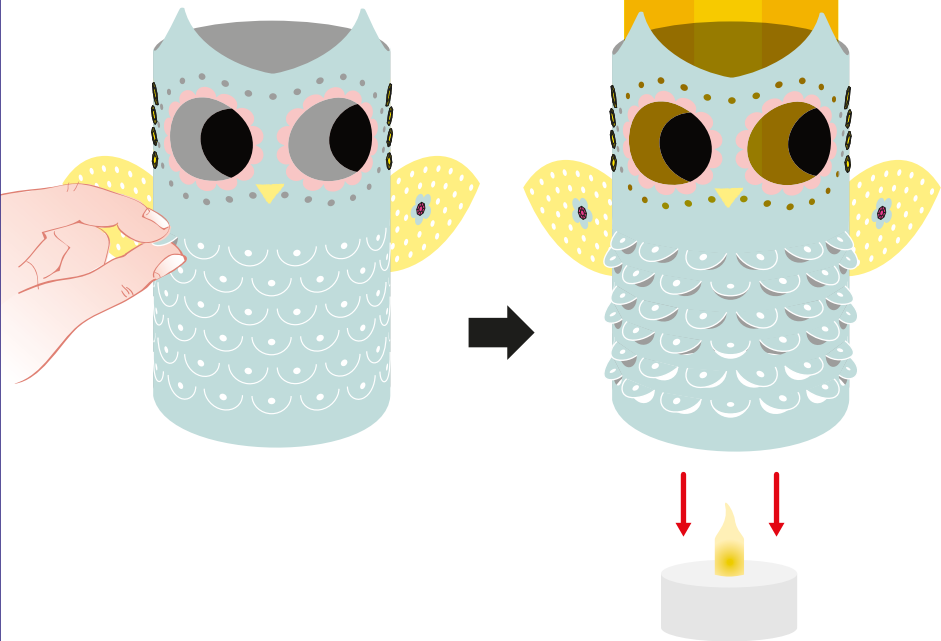


3

- (F) Fais passer les pattes des ailes dans les fentes et replie-les pour que les ailes ne tombent pas.
- (ENG) Slide the tabs through the slots and fold them back so the wings do not fall off.
- (D) Stecke die Laschen der Flügel in die Schlitzze und falte sie, damit die Flügel nicht abfallen.
- (NL) Stop de lipjes van de vleugels in de gleuven en vouw ze om zodat de vleugels er niet af vallen.
- (E) Introduce las patillas de las alas en la ranura y pliégalas para que las alas no se caigan.
- (I) Fai passare le linguette delle ali nelle fessure e ripiegale affinché le ali non cadano.
- (RU) Проденьте загибы крыльев в разрезы и согните их так, чтобы крылья не выпали.



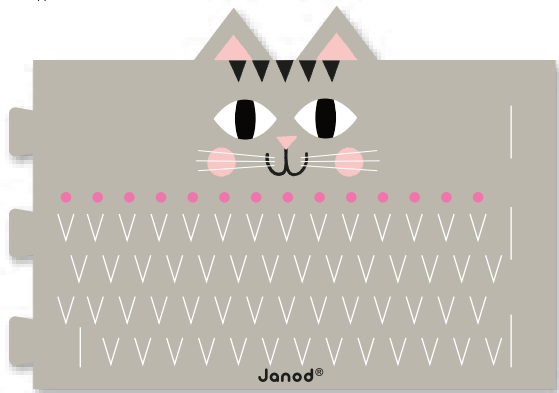
4



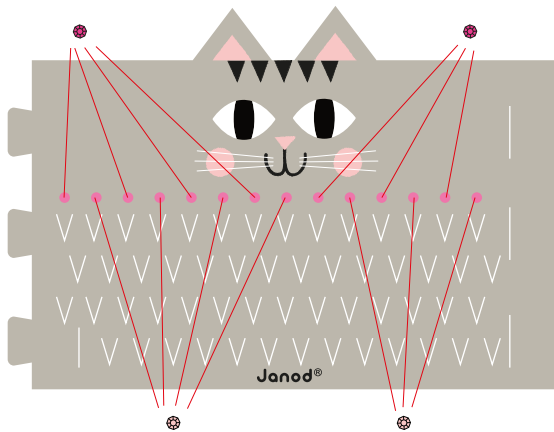
Chat / Cat / Katze / Kat / Gato / Gatto / Кот

1

- (F) Éléments nécessaires pour faire le photophore :
- (ENG) Components needed to make the lantern:
- (D) Zum Basteln des Windlichtes benötigte Elemente:
- (NL) Benodigde delen om de kaarsenhouder te maken:
- (E) Elementos necesarios para hacer el candelabro:
- (I) Elementi necessari per realizzare il porta-candela
- (RU) Необходимые элементы для создания ночника:

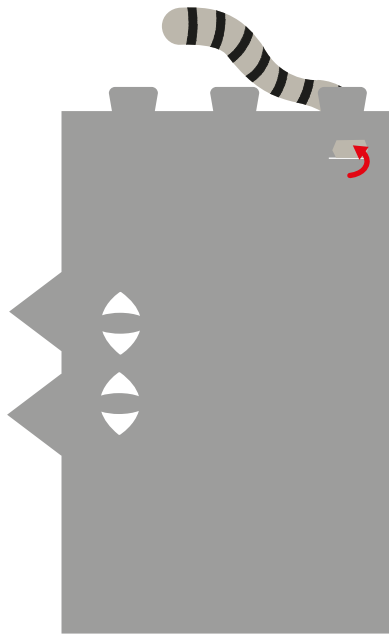
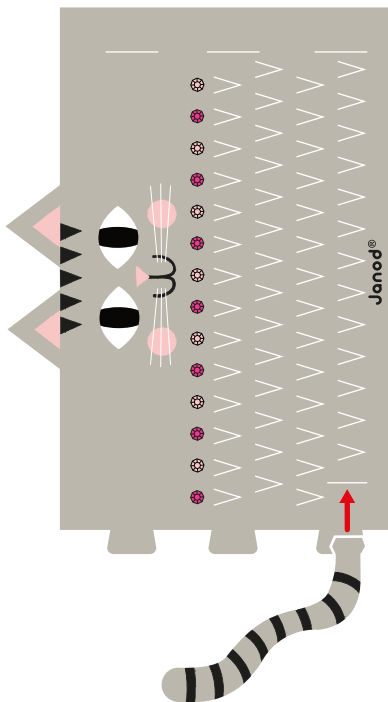


2



3

- (F) Fais passer la patte de la queue dans la fente et replie-la pour que la queue ne tombe pas.
- (ENG) Slide the tab of the tail through the slot and fold it back so the tail does not fall off.
- (D) Stecke die Lasche des Schwanzes in der Schlitz und falte sie, damit der Schwanz nicht abfällt.
- (NL) Stop het lipje van de staart in de gleuf en vouw het om zodat de staart er niet af valt.
- (E) Introduce la patilla de la cola en la ranura y pliéjala para que la cola no se caiga.
- (I) Fai passare la linguetta della coda nelle fessure e ripiegala affinché non cada.
- (RU) Проденьте загибы хвоста в разрезы и согните их так, чтобы хвост не выпал.



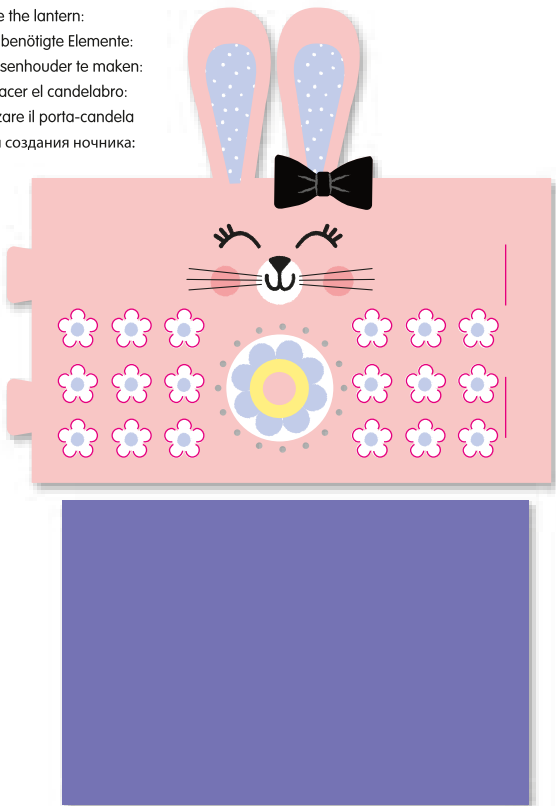
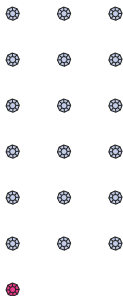
4



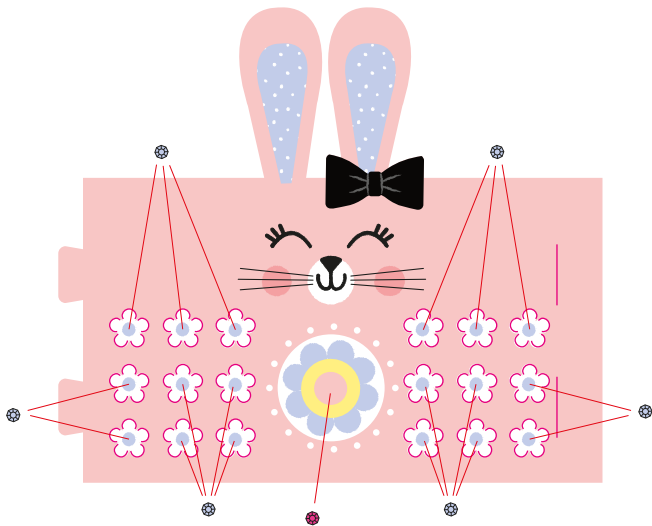
Lapin / Rabbit / Hase / Konijn / Conejo / Coniglio / Кролик

1

- (F) Éléments nécessaires pour faire le photophore :
- (ENG) Components needed to make the lantern:
- (D) Zum Basteln des Windlichtes benötigte Elemente:
- (NL) Benodigde delen om de kaarsenhouder te maken:
- (E) Elementos necesarios para hacer el candelabro:
- (I) Elementi necessari per realizzare il porta-candela
- (RU) Необходимые элементы для создания ночника:



2



3



CE



JURATOYS
13 rue de l'Industrie
39270 Orgelet
FRANCE
2017
www.janod.com